

## Ang mga Mamamayan at Nasyonal ng Estados Unidos na Nag-aaplay sa Medi-Cal ay Kailangang Magpakita ng Katunayan ng Pagiging Mamamayan at Pagkakakilanlan

Ang isang bagong batas ay nagsasabi na ang *karamihan* ng mga mamamayan at nasyonal ng Estados Unidos na nag-aaplay sa Medi-Cal ay kailangang magpakita ng katunayan ng pagiging mamamayan at katunayan ng pagkakakilanlan. Basahin sa ibaba upang tingnan kung ang batas na ito ay nauukol sa inyo.

### Kung kayo ay hindi mamamayan ng Estados Unidos, ang batas na ito ay hindi nauukol sa inyo.

#### Ang bagong batas ay *hindi* nauukol sa mga mamamayan o nasyonal ng Estados Unidos sa alinmang mga kategoryang ito:

- Sinumang may: – Supplemental Security Income (SSI)
  - Medicare
  - Social Security Disability Insurance (SSDI)
  - Social Security Retirement at Survivors Insurance (RSI – Titulo II) base sa kanilang sariling kapansanan
- Sinumang wala pang 21 na humihiling ng mga Serbisyo ng Pahintulot sa Menor de Edad
- Mga sanggol na ipinanganak sa mga babaeng nasa Medi-Cal
- Mga Batang nasa Pag-aalaga ng Tagakupkop, Tumutulong sa Pag-ampon, o Kin-GAP
- Mga sanggol na nasa Programa ng mga Pinabayaang Sanggol
- Mga Benepisaryo ng CalWORKs

#### Paano kung ako ay hindi isa sa mga tao sa itaas?

Kung kayo ay mamamayan o nasyonal ng Estados Unidos, kailangan ninyong magbigay ng katunayan ng pagiging mamamayan at pagkakakilanlan upang maging karapat-dapat sa Medi-Cal. (*Tingnan sa pahina 3 ang listahan ng maaaring tatanggapin na katunayan ng pagiging mamamayan at pagkakakilanlan.*)

Kayo ay hindi makatatanggap ng kumpletong-saklaw na mga benepisyo ng Medi-Cal hanggang hindi ninyo maibibigay ang katunayan.

Ang mga nasyonal ng Estados Unidos kabilang ang mga taong ipinanganak sa American Samoa (kabilang ang Isla ng Swains) at mga taong mula sa Commonwealth ng Pinakahilagang Isla ng Marianas.

#### Paano kung HINDI ako mamamayan ng Estados Unidos?

Kung kayo ay hindi mamamayan o nasyonal ng Estados Unidos, kailangan lamang ninyong magbigay ng parehong mga dokumentong kailangan noong una. Walang nagbago.

#### Paano ako makakukuha ng katunayan ng pagiging mamamayan?

Kung kayo ay ipinanganak sa California, ang county ay maaaring makakukuha ng inyong rekord ng kapanganakan. (Ang rekord ng kapanganakan ay katunayan ng pagiging mamamayan).

Sagutan ang *Kahilingan ng Rekord ng Kapanganakan sa California* upang sabihin sa county na hilingin ang inyong rekord ng kapanganakan. Pagkatapos, ipakoreo o dalhin ang pormas na ito sa inyong lokal na opisina para sa mga serbisyong panlipunan. Kung hindi makita ang rekord ng kapanganakan, kailangan ninyong magbigay ng ibang katunayan ng pagiging mamamayan. Tingnan sa pahina 3 ang listahan ng mga dokumentong maaaring tatanggapin.

Itanong sa inyong county ang tungkol sa pagkuha ng katunayan ng pagiging mamamayan kung kayo ay hindi ipinanganak sa California. Kontakin ang county upang alamin kung sila ay nakahanap ng katumbas na rekord ng kapanganakan para sa inyo bago kayo magbayad para sa sertipiko ng kapanganakan.

### **Paano kung ako ay hindi makapagbigay ng katunayan ng pagiging mamamayan o pagkakakilanlan?**

Dapat pa rin kayong mag-aplay ngayon at magbigay ng katunayan pagkatapos.

Ang kumpletong saklaw ng Medi-Cal ay hindi mag-uumpisa hanggang kayo ay makapagbigay ng katunayan ng pagiging mamamayan at pagkakakilanlan. Kung hindi ninyo maibibigay ang inyong katunayan sa loob ng katamtamang tagal na panahon, ngunit matutugunan ninyo ang lahat na ibang mga kailangan sa pagiging karapat-dapat, kayo ay maaaring makakuha lamang ng *limitadong* mga benepisyo. Ang limitadong mga benepisyo sinasakop ang mga serbisyong emerhensiya, may kinalaman sa pagbubuntis, at pangmatagalang-termong pangangalaga.

Kung makapagbibigay kayo ng katunayan sa loob ng isang taon mula sa petsa ng inyong aplikasyon, ang inyong benepisyong Medi-Cal ay mapapalitan ng kumpletong-saklaw magmula sa petsa ng inyong aplikasyon.

Kung kayo ay nagkaroon ng pangkalusugang gastos habang kinukuha ninyo ang inyong mga dokumento sa pagiging mamamayan at pagkakakilanlan, maaaring bayaran ng Medi-Cal ang inyong mga gastos. Tawagan ang Mga Serbisyong Pang-Benepisaryo sa Departamento ng Mga Serbisyong Pangkalusugang Pangangalaga para sa mga sagot sa inyong mga tanong: (916) 403-2007.

### **Kailangan din bang magbigay ang mga bata ng katunayan ng pagiging mamamayan at pagkakakilalan?**

Oo. Kung ang inyong anak ay ipinanganak sa California, sabihin sa inyong county na hilingin ang rekord ng kapanganakan bilang katunayan ng pagiging mamamayan.

Kung ang inyong anak ay wala pang 16 at nasagutan at napirmahan na ninyo ang aplikasyon sa Medi-Cal o ang pinagsamang aplikasyon sa Healthy Families/Medi-Cal na kasama ang petsa at lugar ng kapanganakan ng inyong anak, hindi na ninyo kailangang magbigay ng katunayan ng pagkakakilanlan. (Ang pinirmahang aplikasyong ito ay katunayan ng pagkakakilanlan ng inyong anak.) Kailangan pa rin ninyong magbigay ng katunayan ng pagiging mamamayan.

Kung ang inyong anak ay 16 o lampas, kailangan pa rin ninyong magbigay ng katunayan ng pagkakakilanlan para sa inyong anak. Tingnan ang pahina 3.

Kung ang inyong anak ay nag-aaplay sa pamamagitan ng CHDP Gateway, isang Programa ng Tanghalian sa Paaralan, o ang pinagsamang aplikasyon sa Healthy Families/Medi-Cal, hindi na ninyo kailangang magbigay ng katunayan hanggang hindi ito hinihingi sa inyo ng inyong lokal na opisina para sa mga serbisyong panlipunan.

### **Paano kung kailangan ko ang Medi-Cal kaagad?**

Maraming mga buntis at bata ay maaaring makakuha ng Medi-Cal nang pansamantala habang nirerepaso ng county ang inyong aplikasyon.

### **Kailangan ko bang magbigay ng katunayan ng pagiging mamamayan taun-taon?**

Hindi. Kailangan lamang ninyong ibigay ang impormasyong ito nang minsan – maaaring sa una ninyong pag-aplay o sa susunod na taunang pagrerepaso ng inyong pagiging karapat-dapat.

### **Maapektuhan ba ng batas na ito ang aking mga benepisyo sa Food Stamps, CalWORKs, o Healthy Families?**

Hindi. Ang mga bagong pangangailangan ng pagiging mamamayan at pagkakakilanlan ay nauukol lamang sa Medi-Cal.

### **Kailangan ba ninyo ang mga *orihinal* na dokumento ng pagiging mamamayan at pagkakakilanlan?**

Oo. Kailangan namin ang mga *orihinal* na dokumento ng pagiging mamamayan at pagkakakilanlan, o mga kopya na sinertipikahan ng nagbibigay na ahensiya.

### **Maaari ko bang ipakoreo ang aking katunayan?**

Oo. Ang county ay gagawa ng mga kopya at mga ito ay ibabalik sa inyo sa koreo. O, maaari ninyong *dalhin* ang inyong mga dokumento sa inyong lokal na opisina para sa mga serbisyong panlipunan. Hilinging gumawa sila ng kopya at ibigay kaagad sa kanila.

## Mga Maaaring Tatanggapin na Dokumentong Pagiging Mamamayan at Pagkakakilanlan

Ang pinakamadaling paraan para sa mga mamamayan o nasyonal ng Estados Unidos upang patunayan ang katunayan ng pagiging mamamayan at pagkakakilanlan ay sa pamamagitan ng isa sa mga dokumentong ito:

- Pasaporte ng Estados Unidos na inisyung walang limitasyon (ang mga paso na ay maaaring tanggapin)
- Sertipiko ng Naturalisasyon (N-550 o N-570)
- Sertipiko ng Pagiging Mamamayan ng Estados Unidos (N-560 o N-561)

– O –

*Kung wala kayong kahit isa sa mga dokumento sa itaas, magbigay ng...*

### Isang dokumento ng pagiging mamamayan na nakalista sa ibaba:

- ❖ Sertipiko ng Kapanganakan sa Estados Unidos
- ❖ Sertipikasyon ng Ulat ng Kapanganakan (DS-1350)
- ❖ Ulat ng Kapanganakan sa Ibang Bansa ng Isang Mamamayan ng Estados Unidos (FS-240)
- ❖ Sertipikasyon ng Kapanganakan ng Departamento ng Estado (FS-545 o DS-1350)
- ❖ Kard ng Pagkakakilanlan ng Pagiging Mamamayan ng Estados Unidos (I-197 o I-179)
- ❖ Kard ng Amerikanong Indiyano (I-872)
- ❖ Kard ng Pinakahilagang Marianas (I-873)
- ❖ Kahuli-hulihang atas ng pag-ampon na nagpapakita ng Estados Unidos na lugar ng kapanganakan
- ❖ Katunayan ng pag-ampon ng isang bata na ipinanganak sa labas ng Estados Unidos at nasa legal/pisikal na pangangalaga ng isang magulang na mamamayan ng Estados Unidos (IR-3 o IR-4)
- ❖ Katunayan ng pagtrabaho sa serbisyo sibil bago Hunyo 1, 1976
- ❖ Rekord ng serbisyong militar ng Estados Unidos na nagpapakita ng lugar ng kapanganakan
- ❖ Rekord ng ospital ng Estados Unidos na ginawa sa panahon ng kapanganakan \* †
- ❖ Rekord ng seguro sa buhay, kalusugan, o iba pang rekord sa seguro \* †
- ❖ Pang-relihiyong rekord na nakatala sa Estados Unidos sa loob ng 3 buwan ng pagkapanganak na nagpapakita ng lugar ng kapanganakan sa Estados Unidos o edad
- ❖ Naunang rekord sa paaralan na nagpapakita ng lugar ng kapanganakan sa Estados Unidos, petsa ng pagkatanggap, petsa ng kapanganakan, mga pangalan at lugar ng kapanganakan ng mga magulang
- ❖ Rekord ng sensus ng Pederal o Estado na nagpapakita ng edad ng aplikante at pagiging mamamayan ng Estados Unidos o lugar ng kapanganakan
- ❖ Rekord ng sensus ng tribung Seneca Indiyano \* †
- ❖ Rekord ng sensus ng tribu ng Bureau of Indian Affairs ng mga Navajo Indiyano \* †
- ❖ Notipikasyon ng rehistrasyon ng kapanganakan sa U.S. State Vital Statistics \* †
- ❖ Isang naantalang pampublikong rekord ng kapanganakan sa Estados Unidos na iniulat nang mahigit na 5 taon pagkatapos ng kapanganakan ng tao) \* †
- ❖ Pahayag na pinirmahan ng doktor o komadrona na naroroon sa pagsilang \* †
- ❖ Talaan ng Katutubong taga-Alaska mula sa Bureau of Indian Affairs \* †
- ❖ Mga papeles na nagpapakita ng pagtanggap mula sa pasilidad ng pag-aaruga o sinanay sa pag-aalaga, o ibang institusyon na nagpapakita ng lugar na kapanganakan sa Estados Unidos \*
- ❖ Rekord na Medikal (hindi rekord ng imunisasyon) \* †

\* Dapat may petsang hindi kukulangin sa 5 taon bago ng inyong unang aplikasyon sa Medi-Cal at nagpapakita ng lugar ng kapanganakan.

† Para sa mga batang wala pang 16, dapat nagawa nang malapit sa panahon ng kapanganakan.

**Dapat** kayong magbigay ng dokumentong nasa pinakauna sa itaas ng listahan na maaari ninyong kunin.

Kung **hindi** kayo makapagbigay ng alinman sa mga dokumento ng pagiging mamamayan...

Hilingin ang dalawang may sapat na gulang na kumpletuhin at pirmahan ang isang *Sinumpaang Pahayag ng Pagiging Mamamayan*. Ang parehong may sapat na gulang ay kailangang may katunayan ng kanilang pagkakakilanlan at pagiging mamamayan ng Estados Unidos, at dapat isa lamang ang maaari ninyong kamag-anak.

– AT –

### Isang dokumento ng pagkakakilanlan na nakalista sa ibaba:

- ❖ Lisensiya ng Pagmamaneho na inisyu ng Estado o Teritoryo ng Estados Unidos na may larawan o iba pang mga impormasyong nagpapakilala
- ❖ Kard ng pagkakakilanlan sa paaralan na may larawan
- ❖ Kard ng Pagkakakilanlan sa Militar o draft record
- ❖ Kard ng Pagkakakilanlan sa pederal, estado o lokal na pamahalaan na kasama ang parehong impormasyong nasa lisensiya ng pagmamaneho
- ❖ Kard ng Pagkakakilanlan ng sustentado ng Militar sa Estados Unidos

*Ipagpatuloy sa likod*

- ❖ Isang Pasaporte ng Estados Unidos (inisyung may limitasyon)
- ❖ Sertipiko ng Katunayan ng Dugong Indiyano o iba pang dokumento ng Tribung Amerikanong Indiyano/Katutubo ng Alaska ng Estados Unidos
- ❖ Kard ng Coast Guard Merchant Mariner ng Estados Unidos
- ❖ Tatlo o mahigit na dokumentong nagpapatotoo, kagaya ng mga kard ng pagkakakilanlan ng empleyado, diploma sa kolehiyo o mataas na paaralan, lisensiya sa kasal, atas ng diborsiyo, at kasulatan/titulo ng ari-arian
- ❖ Mga rekord sa klinika, doktor, o ng ospital para sa batang wala pang 16
- ❖ Rekord ng paaralan, nursery school, o daycare, kabilang ang mga report kard, para sa batang wala pang 16. Ang county ang magpapatunay sa paaralan.
- ❖ Para sa mga taong may kapansanan na nakatira sa pasilidad ng pangangalagang pantahanan, ang isang Sinumpaang Pahayag na pinirmahan ng direktor o tagapangasiwa ng pasilidad

Para sa **batang wala pang 16** na hindi nagbigay ng *Sinumpaang Pahayag ng Pagiging Mamamayan*, maaari kayong mag-sumite ng:

- ❖ Isang Sinumpaang Pahayag ng pagkakakilanlan ng bata na pinirmahan ng magulang, tagapag-alaga, o kamag-anak na nag-aalaga na may kasamang petsa at lugar ng kapanganakan.
- ❖ Isang aplikasyon sa Medi-Cal o isang pinagsamang aplikasyon sa Healthy Families/Medi-Cal na nagpapakita ng petsa at lugar ng kapanganakan ng bata, at pinirmahan ng magulang, tagapag-alaga o kamag-anak na nag-aalaga sa bata.

Para sa **batang wala pang 18**, ang isang Sinumpaang Pahayag ng pagkakakilanlan ng bata na pinirmahan ng magulang, tagapag-alaga, o kamag-anak na nag-aalaga ay maaaring gamitin kung hindi makukuha ang mga kard ng pagkakakilanlan sa paaralan o lisensiya sa pagmamaneho.

*Tala:* Ang mga pasong dokumento ng pagkakakilanlan ay maaaring tanggapin na katunayan ng pagkakakilanlan.